

В тексте славянской книги Еноха легко обнаружить следы моралистического дуализма, на основании которых Йордан Иванов имел возможность сопоставить эти места с воззрениями богомилов. Так, в гл. XI по полной редакции текста мы читаем: «И рек им^А емоу Адамъ. и дах емоу вола его и оуказахъ емоу двѣ пати. свѣт и тьм^А. и рѣхъ емоу: се ти добро, а се зло, да оувѣмъ. любовь ли иматъ къ мнѣ или ненависть, да ѡвита^А въ его любашей м^А». ⁵⁵

На сопоставление с приведенным местом невольно напрашивается известное изречение о двух путях из «Устава» общины Кумрана: «Он сотворил человека для владычества (над) миром и положил ему два духа, чтобы руководиться ими до назначенного им срока. Это духи Правды и Кривды. В чертоге света — родословие Правды, и из источника тьмы — родословие Кривды» (Таблица III, строки 17—19). ⁵⁶ Процитированное нами высказывание очень напоминает известное изречение из новозаветного апокрифа — так называемого Послания Варнавы, которое, возможно, тоже создавалось не без воздействия на него кумранской идеологии. ⁵⁷

В славянской книге Еноха значительно заметнее, чем в эфиопской версии, выступает моральное учительство, призыв к справедливости, к борьбе против неправильного суда и угнетения неимущих. В проповеди, с которой обращается Енох к своим сыновьям, мы находим (гл. XIII): «Блаженъ иже сотворить судъ праведный. нагаго одѣжетъ ризою и алчну дас(тъ) хлѣб. Блаженъ иже судить соуд праведныи сиротѣ и вдовицѣ. всему обидиму поможеть» (БАН, № 45.13.4, л. 3616).

Немало сходных по мысли и словам параллельных мест можно подыскать к приведенной цитате в том же «Уставе» общины. Напомним, что Иосиф Флавий в «Истории Иудейской войны» (кн. II, гл. 8, ч. 9) подчеркивает справедливый суд у ессеев. По тексту древнерусского перевода, они «в судбѣ обидѣннымъ правители суть». ⁵⁸

Приведем еще несколько подобных же моралистических поучений, которые очень характерны для славянского Еноха и не имеют параллелей в эфиопской версии. Так, например, в гл. XIII: «Г(оспо)дѣ рукама своима созда чл(овѣ)ка. и в подобии лица своего. мала и велика створи г(оспо)дѣ. Укар^ѡ и лице чловѣче оукаретъ лице г(оспод)не. гнуша^А (в рукоп.: гнушает^А) лица чловѣча гнушает^А лица г(оспод)н^А. презр^А лица чловѣча презреть лице г(оспод)не. Гнѣвъ и суд великъ. иже плюють на лице чловѣку. блаженъ иже исправить свое. на всакого чловѣка, како помощи судимому и ако под^Ати скрушима и ако подати требующу. зане суда великаго все дѣло чловѣческое. писаниемъ обновит^А» (БАН, № 45.13.4, л. 362а).

Если Эйсфельд правильно указывал на наличие в славянском «Енохе» предписаний о необходимости храмового жертвоприношения, то от его внимания ускользнули моральные мотивировки этого требования. В гл. XIII находим: «Егда требует г(оспод)ь хлѣба. или свѣща. или борова или говада. но тѣмъ искушаетъ г(оспод)ь с(ъ)р(ъ)д(ъ)це чловѣку» (БАН, № 45.13.4, л. 362б). Далее мы читаем: «Злато и серебро погубите брата ради. да прѣимите сокровище плотно въ д(ъ)нь соудный. И сиротѣ и вдо-

⁵⁵ Цит. по рукописи: БАН, № 13.3.35 (XVI в., болгарского письма из Румынии), л. 106.

⁵⁶ К. Б. Старкова. Устав общины..., стр. 33.

⁵⁷ См.: Р. Ю. Виппер. Возникновение христианской литературы. М.—Л., 1946, стр. 148—169.

⁵⁸ Н. А. Мещерский. «История Иудейской войны» Иосифа Флавия в древнерусском переводе. М.—Л., 1958, стр. 255.